SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 5210:2017/oprA1:2022

01-november-2022

Industrijski ventili - Priključki vrtilnih pogonov na ventilih - Dopolnilo A1 (ISO 5210:2017/DAM 1:2022)

Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments - Amendment 1 (ISO 5210:2017/DAM 1:2022)

Industriearmaturen - Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen - Änderung 1 (ISO 5210:2017/DAM 1:2022)

Robinetterie industrielle - Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie - Amendement 1 (ISO 5210:2017/DAM 1:2022)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 5210:2017/prA1**

ICS:

23.060.01	Ventili na splošno	Valves in general

SIST EN ISO 5210:2017/oprA1:2022 **en,fr,de**

DRAFT AMENDMENT
ISO 5210:2017/DAM 1

ISO/TC **153** Secretariat: **AFNOR**

Voting begins on: **2022-09-21** Voting terminates on: **2022-12-14**

Industrial valves — Multi-turn valve actuator attachments

AMENDMENT 1

Robinetterie industrielle — Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie
AMENDEMENT 1

ICS: 23.060.01

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

Reference number
ISO 5210:2017/DAM 1:2022(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 153, *Valves*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 69, *Industrial valves,* in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Industrial valves — Multi-turn valve actuator attachments

AMENDMENT 1

7.3, first paragraph

Replace the first paragraph by the following:

Dimensions for assemblies of group B shall be as shown in Figures 6 and 7, given in Table 5 and for dimensions of keys and keyways, refer to Annex B.

7.5, first paragraph

Replace the first paragraph by the following:

Dimensions for assemblies of group D shall be as shown in Figure 9, given in Table 7 and for dimensions of keys and keyways refer to Annex B.

Annex B

Add the following new normative Annex B.

Annex B
(normative)

Dimensions of keys and keyways

B.1 Basis for keys and keyways dimensioning

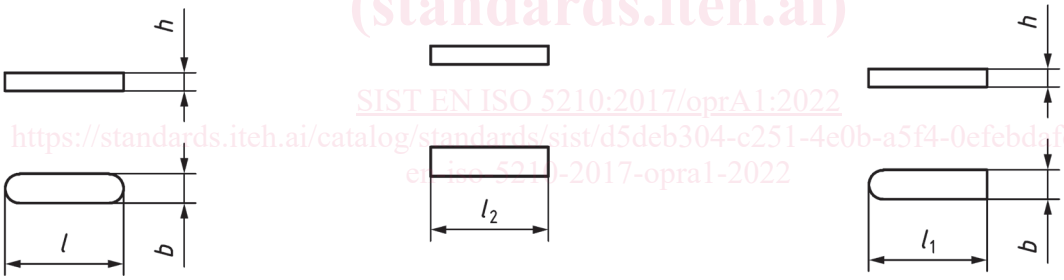
With ISO R773:1969 being withdrawn, there is currently no international standard defining keys and keyways available. Since for Group B (see 7.3) and Group D (see 7.5), keys and keyways are the means to transfer torque from the actuator to the valve, information on design and dimensions is given in Annex B.

B.2 Key and keyway forms

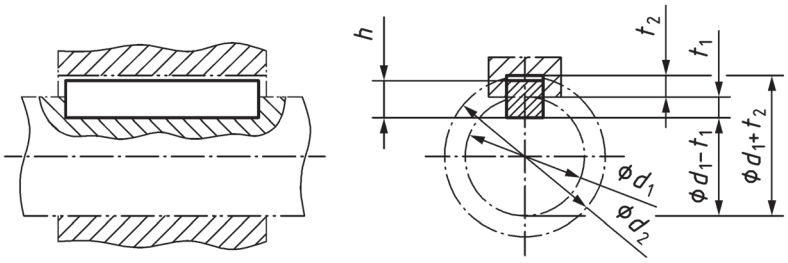
Forms for key and keyway shall fulfill the requirements given in Figure B.1 to Figure B.3.

Keys and keyways according to low patterns are not described in this Annex.

Bolts for retaining of keys, slants for disassembly of keys and holes for spiral pins are common with larger key sizes, but are not described in this Annex.



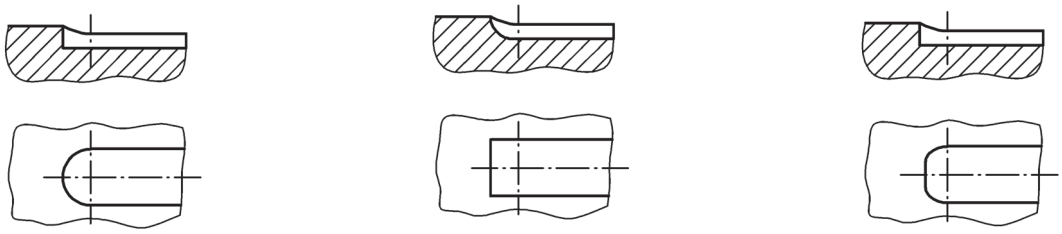
a) Form A round-ended **b) Form B square-ended** **c) Form AB combination of A and B**



d) Cross section through key and keyway connection, definition of the depths t_1 and t_2

NOTE $l_2 = l - 2\left(\frac{b}{2}\right)$ and $l_1 = l - \left(\frac{b}{2}\right)$.

Figure B.1 — Key forms

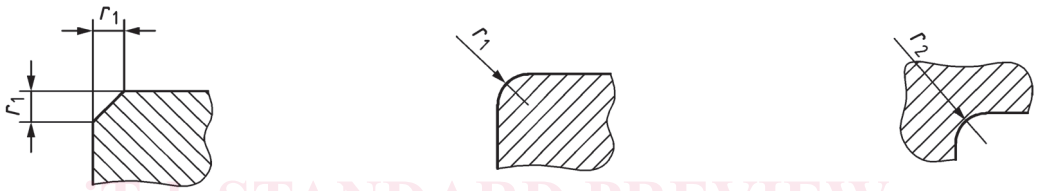


a) Keyway form N1 (groove by end mill)

b) Keyway form N2 (groove by disc milling cutter)

c) Keyway form N3 (according to specification by valve manufacturer)

Figure B.2 — Keyway forms for valve shafts



a) Chamfer (according to manufacturer of key)

b) Radius (according to manufacturer of key)

c) Radius at base of groove for shaft and hub

NOTE Chamfer and radius [Figures B.3 a) and b)] are chamfered/rounded (at all edges).

Figure B.3 — Chamfering/rounding for key/rounding at base of groove

B.3 Dimensions and tolerances (cross section and design details)

The dimensions of the keys and keyways, as well as their acceptable deviations, shall be in accordance with those given in Tables B.1 and B.2.

Table B.1 — Dimensions and tolerances of keys, part 1

Key cross section			width b	5	6	8	10	12	14	16	18	20	22
			height h	5	6	7	8	8	9	10	11	12	14
For shaft diameter d_1[a]			above	12	17	22	30	38	44	50	58	65	75
			until	17	22	30	38	44	50	58	65	75	85
Shaft groove	Width b[b]	tight fit P9 loose fit N9		5	6	8	10	12	14	16	18	20	22
	Depth t_1[c]	with clearance		3	3,5	4	5	5	5,5	6	7	7,5	9
		or interference	accepted deviation	0,1		0,2							
Hub groove	Width b[b]	tight fit P9 loose fit JS9		5	6	8	10	12	14	16	18	20	22
	Depth t_2[c]	with clearance		2,3	2,8	3,3	3,3	3,3	3,8	4,3	4,4	4,9	5,4
			accepted deviation	0,1		0,2							
		with interference[d]		1,7	2,2	2,4	2,4	2,4	2,9	3,4	3,4	3,9	4,4
			accepted deviation	0,1		0,2							
a				—	—	3	3	3	3,5	4	4,5	5	5,5
d_2 minimum dimension[e]			d_1+	5	6	8	8	8	9	11	11	12	14
Chamfer or radius r_1			min.	0,25			0,4					0,6	
			max.	0,4			0,6					0,8	
Radius at base of groove r_2			max.	0,25			0,4					0,6	
			min.	0,16			0,25					0,4	
Length l	accepted deviation			Weight (7 850 kg/m^3) for form B (kg/1 000 pieces) ≈									
	Key	Keyway											

[a] For mounting dimensions, especially for cylindrical shaft ends, the assignment of key cross sections to the shaft diameter is followed essentially. The assignment of key cross section for tapered shaft ends and the dimensions of the grove depths are not defined in this Annex.

[b] The tolerance zones for groove width are given as a rule for milled grooves. Other tolerance zones can be agreed between end-user and/or valve and actuator manufacturer. For the width of broached grooves the ISO quality IT8 instead of IT9 (e.g. P8 instead of P9, N8 instead of N9 and JS8 instead of JS9) is recommended. For sliding fit of the key, the tolerance zone H9 for the shaft groove and D10 for the hub groove are recommended.

[c] In manufacturing drawings the dimensions t_1 and (d_1-t_1) as well as t_2 and (d_1+t_2) can be recorded parallel, however in many cases the dimensions t_1 and (d_1+t_2) are sufficient. The tolerances and machining allowances of shaft and hub bore can be considered.

[d] The groove depth with oversize is meant exceptionally, if the key is fitted through reworking.

[e] The values for d_2 correspond to the smallest diameter of parts, which are slid on concentrically over the key.